

Úterý, 19. listopadu 2013

P7_TA(2013)0470

Spolupráce v oblasti jaderné bezpečnosti *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 19. listopadu 2013 o návrhu nařízení Rady, kterým se zřizuje nástroj pro spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti (COM(2011)0841 – C7-0014/2012 – 2011/0414(CNS))

(Zvláštní legislativní postup – konzultace)

(2016/C 436/25)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (COM(2011)0841),
 - s ohledem na článek 203 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C7-0014/2012),
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanovisko Rozpočtového výboru (A7-0327/2012),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 293 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie a článkem 106a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchytil se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (1a) *Finanční referenční částka pro tento nástroj ve smyslu bodu 18 interinstitucionální dohody ze dne ... mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení (*) je zahrnuta v tomto nařízení, a což by to mělo vliv na rozpočtové pravomoci Evropského parlamentu a Rady, podle Smlouvy o fungování Evropské unie.*

(*) Úř. věst.:

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 2**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 1 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (1b) *Lepší vynakládání a kvalita výdajů by měly být hlavními zásadami pro plnění cílů tohoto nástroje a současně je nutné zajistit optimální využívání finančních zdrojů.*

Pozměňovací návrh 3**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 1 c (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (1c) *Je důležité zajistit řádné finanční řízení tohoto nástroje a jeho uplatňování co nejúčinnějším a uživatelsky nejvstřícnějším způsobem a zároveň poskytnout právní jistotu a zajistit dostupnost tohoto nástroje pro všechny účastníky.*

Pozměňovací návrh 4**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 3**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

- (3) Havárie v Černobylu v roce 1986 zdůraznila celosvětový význam jaderné bezpečnosti. Havárie ve Fukušimě-Daiiči v roce 2011 jen potvrdila, že **je nutné** i nadále pokračovat v úsilí o zlepšení jaderné bezpečnosti tak, aby byly **splněny přísnější možné** normy. Aby bylo možné vytvořit bezpečnostní podmínky nezbytné k tomu, aby byla odstraněna rizika pro život a zdraví obyvatelstva, mělo by mít Evropské společenství pro atomovou energii (dále jen „Společenství“) možnost podporovat jadernou bezpečnost ve třetích zemích.
- (3) Havárie v Černobylu v roce 1986 zdůraznila celosvětový význam jaderné bezpečnosti. Havárie ve Fukušimě-Daiiči v roce 2011 jen potvrdila, že **jaderná rizika jsou vlastní každému reaktoru a že je proto třeba** i nadále pokračovat v úsilí o zlepšení jaderné bezpečnosti tak, aby byly **dosaženy nejprísnejší normy odrážející nejmodernější postupy, zejména co se týče řízení a regulační nezávislosti. Dokud jsou stávající jaderné elektrárny v provozu a dokud se stavějí nové, cílem tohoto nástroje by mělo být zajištění toho, aby úroveň jaderné bezpečnosti v zemích, jimž EU pomáhá, odpovídala evropským bezpečnostním normám, aby byly tyto normy dodržovány a aby hlavní prioritou byla podpora nezávislých dozorcích orgánů.** Aby bylo možné vytvořit bezpečnostní podmínky nezbytné k tomu, aby byla odstraněna rizika pro život a zdraví obyvatelstva, mělo by mít Evropské společenství pro atomovou energii (dále jen „Společenství“) možnost podporovat jadernou bezpečnost ve třetích zemích.

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

- (4) **Sama Evropská unie jednáním** se svými členskými státy v rámci společných politik, **má nezbytnou kapacitu** k tomu, aby reagovala na globální výzvy, a **je rovněž v ideální pozici k tomu, aby** koordinovala spolupráci se třetími zeměmi.

Pozměňovací návrh

- (4) **Mnoho zemí na celém světě zvažuje nebo plánuje vybudování jaderných elektráren, což s sebou nese širokou škálu problémů a vyžaduje vytvoření odpovídající kultury jaderné bezpečnosti a systémů řízení. Je třeba nalézt způsoby, jak zlepšit bezpečnost a zabezpečení jaderných elektráren, které se budují v blízkosti hranic Unie, zejména v případech nedostatečné politické spolupráce s Unii. V tomto ohledu by měly být ve všech členských státech a příslušných třetích zemích provedeny zátěžové zkoušky s cílem odhalit potenciální rizika pro bezpečnost a okamžitě uplatněna nutná opatření na jejich nápravu. Díky jednání se svými členskými státy v rámci společných politik a spolupráci s mezinárodními a regionálními organizacemi má Evropská unie příhodné postavení k tomu, aby reagovala na globální výzvy a koordinovala spolupráci se třetími zeměmi. Je třeba upřednostnit zajištění podpory ze strany nezávislých dozorcích orgánů a podporu příslušných orgánů dozoru a vícestranných regionálních a mezinárodních struktur, které mohou posílit důvěru a uplatňování norem pomocí mechanismu vzájemného hodnocení. V tomto ohledu by měl být Evropský parlament v souladu s touto směrnicí Komisí pravidelně informován ohledně plánů třetích zemí v oblasti jaderné bezpečnosti.**

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 6**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 6***Znění navržené Komisí*

- (6) Aby se zachovalo a podpořilo trvalé zdokonalování jaderné bezpečnosti a dozoru nad ní, přijala Rada Evropské unie dne 25. června 2009 směrnicí 2009/71/Euratom, kterou se stanoví rámec Společenství v oblasti jaderné bezpečnosti jaderných zařízení. Rada rovněž přijala směrnicí 2011/70/Euratom ze dne 19. července 2011, kterou se stanoví rámec Společenství pro odpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem. Tyto směrnice a přísné normy v oblasti jaderné bezpečnosti a nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivními odpady zavedené v Unii představují názorné příklady, které mohou motivovat třetí země k tomu, aby přijaly podobně přísné normy.

Pozměňovací návrh

- (6) Aby se zachovalo a podpořilo trvalé zdokonalování jaderné bezpečnosti a dozoru nad ní, přijala Rada Evropské unie dne 25. června 2009 směrnicí 2009/71/Euratom, kterou se stanoví rámec Společenství v oblasti jaderné bezpečnosti jaderných zařízení. **Ve sdělení Komise ze dne 4. října 2012 o komplexních posouzeních rizik a bezpečnosti („zátěžových testech“) jaderných elektráren v Evropské unii a souvisejících činností se zdůrazňuje potřeba posílit tento rámec.** Rada rovněž přijala směrnicí 2011/70/Euratom ze dne 19. července 2011, kterou se stanoví rámec Společenství pro odpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem. Tyto směrnice a přísné normy v oblasti jaderné bezpečnosti a nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivními odpady zavedené v Unii představují názorné příklady, které mohou motivovat třetí země k tomu, aby přijaly podobně přísné normy.

Pozměňovací návrh 7**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 10***Znění navržené Komisí*

- (10) Je zvláště zapotřebí, aby Společenství i nadále usilovalo o uplatňování účinného dozoru nad jadernými materiály ve třetích zemích, a to na základě svých vlastních činností v oblasti dozoru v rámci Unie.

Pozměňovací návrh

- (10) Je zvláště zapotřebí, aby Společenství i nadále usilovalo o uplatňování účinného dozoru nad jadernými materiály ve třetích zemích, a to na základě svých vlastních činností v oblasti dozoru v rámci Unie. **Využívání práce odborníků z Unie při pomoci třetím zemím v oblasti jaderné energie je důležité i pro zachování vysoké úrovně odborných poznatků v Unii.**

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 8**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 12 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) *Horizont 2020 – nový rámcový program pro výzkum a Inovace na období 2014–2020 (dále jen „Horizont 2020“)* ⁽¹⁾ a výzkumný a školicí program Evropského společenství pro atomovou energii (2014–2018) doplňující Horizont 2020 ⁽²⁾ věnuje zvláštní pozornost mezinárodní spolupráci a vztahům Unie se třetími zeměmi. V této souvislosti by se měla věnovat zvláštní pozornost rozvoji lidských zdrojů.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. ... ze dne..., kterým se zřizuje Horizont 2020 – nový rámcový program pro výzkum a Inovace na období 2014–2020 a zrušuje rozhodnutí 1982/2006/ES (Úř. věst. ...)

⁽²⁾ Nařízení Rady (Euratom) č. .../... ze dne ... o programu Evropského společenství pro atomovou energii pro výzkum a odbornou přípravu (2014–2018), který doplňuje Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (Úř. věst. ...)

Pozměňovací návrh 9**Návrh nařízení****Bod odůvodnění 12 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12b) *Měla by být zajišťována soudržnost, koordinovanost a doplňkovost pomoci Unie v oblasti jaderné bezpečnosti prostřednictvím individuálního úsilí členských států a dalších mezinárodních, regionálních a místních organizací s cílem vyhnout se překrývání činností a dvojímu financování.*

Pozměňovací návrh 10**Návrh nařízení****Článek 1**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Předmět a oblast působnosti

Evropská unie financuje opatření podporující prosazování vysoké úrovně jaderné bezpečnosti, radiační ochrany a provádění účinného a efektivního dozoru nad jaderným materiálem ve třetích zemích v souladu s ustanoveními tohoto nařízení.

Evropská unie financuje opatření podporující prosazování vysoké úrovně jaderné bezpečnosti, radiační ochrany a provádění účinného a efektivního dozoru nad jaderným materiálem ve třetích zemích v souladu s ustanoveními tohoto nařízení. **Tím bude zajištěno, že tento jaderný materiál bude používán pouze pro civilní účely, k nimž je zamýšlen.**

Úterý, 19. listopadu 2013

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Sledovány jsou následující specifické cíle:
 - a) podpora účinné kultury jaderné bezpečnosti a uplatňování nejpřísnějších norem jaderné bezpečnosti a radiační ochrany;
 - b) zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem, vyřazování zařízení z provozu a sanace bývalých jaderných areálů a jaderných zařízení;
 - c) zavedení rámců a metodiky pro provádění účinného a efektivního dozoru nad jadernými materiály ve třetích zemích.
2. Celkový postup plnění výše zmíněných cílů se hodnotí prostřednictvím těchto výkonnostních ukazatelů:
 - a) počet a závažnost otázek identifikovaných během příslušných hodnotících misí MAAE;
 - b) stav rozvoje strategií pro nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem a vyřazování zařízení z provozu, příslušný právní a regulační rámec a provádění projektů;
 - c) počet a závažnost otázek identifikovaných v příslušných zprávách MAAE o jaderných zárukách.
3. Komise zajišťuje, aby přijatá opatření byla v souladu s celkovým strategickým politickým rámcem Unie pro partnerskou zemi a zejména s cíli jejího rozvoje a politikami a programy hospodářské spolupráce.

1. Sledovány jsou následující specifické cíle:
 - a) podpora účinné kultury **a účinného řízení** jaderné bezpečnosti a uplatňování nejpřísnějších norem jaderné bezpečnosti a radiační ochrany;
 - b) zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem, vyřazování zařízení z provozu a sanace bývalých jaderných areálů a jaderných zařízení **ve třetích zemích**;
 - c) zavedení rámců a metodiky pro provádění účinného a efektivního dozoru nad jadernými materiály ve třetích zemích.
2. Celkový postup plnění výše zmíněných cílů se hodnotí prostřednictvím těchto výkonnostních ukazatelů:
 - a) počet a závažnost otázek identifikovaných během příslušných hodnotících misí MAAE;
 - aa) míra, v níž země přijímající pomoc rozvinuly nejvyšší úroveň bezpečnosti v jaderných zařízeních do normy, která odráží příslušné postupy v EU z technického, regulačního a provozního hlediska;**
 - b) stav rozvoje strategií pro nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem a vyřazování zařízení z provozu, **množství a rozsah sanace požadované v případě bývalých jaderných lokalit a zařízení**, příslušný právní a regulační rámec a provádění projektů;
 - c) počet a závažnost otázek identifikovaných v příslušných zprávách MAAE o jaderných zárukách.
 - ca) dlouhodobý kladný dopad na životní prostředí;**
3. Komise zajišťuje, aby přijatá opatření byla v souladu s celkovým strategickým politickým rámcem Unie pro partnerskou zemi a zejména s cíli jejího rozvoje a politikami a programy hospodářské spolupráce.
 - 3a. Cílů stanovených ve výše uvedeném odstavci 1 je dosahováno především prostřednictvím následujících opatření:**
 - a) podporou regulačních orgánů pro zajištění jejich nezávislosti, kompetence a rozvoje a podporou investic do lidských zdrojů;
 - b) podporou opatření na posílení a zavádění legislativního rámce;

Úterý, 19. listopadu 2013

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Specifická opatření podporovaná tímto nařízením a kritéria vztahující se k spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti jsou detailně popsána v příloze.

5. Finanční, hospodářská a technická spolupráce, poskytovaná podle tohoto nařízení, doplňuje spolupráci, kterou Unie poskytuje podle ostatních nástrojů rozvojové spolupráce.

c) podporou navrhování a provádění systémů posuzování bezpečnosti založených na normách podobných normám používaných v Evropské unii;

d) spolupráci v následujících oblastech: odbornost, zkušenosti a rozvíjení dovedností, postupy havarijního řízení a prevence nehod, strategie odpovědného a bezpečného nakládání s vyhořelým palivem a strategie vyřazování z provozu.

Tato opatření zahrnují podstatné prvky předávání znalostí (sdílení zkušeností, podporu stávajících a nových vzdělávacích a školicích programů v oblasti jaderné bezpečnosti) s cílem podpořit udržitelnost dosažených výsledků.

4. Specifická opatření podporovaná tímto nařízením a kritéria vztahující se k spolupráci v oblasti jaderné bezpečnosti jsou detailně popsána v příloze.

5. Finanční, hospodářská a technická spolupráce, poskytovaná podle tohoto nařízení, doplňuje spolupráci, kterou Unie poskytuje podle ostatních nástrojů rozvojové spolupráce, „**Horizont 2020**“ a **výzkumného a školicího programu Evropského společenství pro atomovou energii (2014–2018) doplňujícího Horizont 2020.**

5a. Pomoc poskytovaná v rámci tohoto nástroje by měla být prioritně uvolňována pro využívající země podle nařízení (EU) č. .../...⁽¹⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../...⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. ... ze dne... o nástroji představní pomoci (IPA II). (Úř. věst. L...)

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. ... ze dne ..., kterým se zřizuje Evropský nástroj sousedství (Úř. věst. L...)

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Strategické dokumenty budou mít za cíl poskytnout soudržný rámec pro spolupráci mezi Unií a dotčenými partnerskými zeměmi či regiony, který bude v souladu s celkovým cílem a oblastí působnosti, s cíli, zásadami a **politikou** Unie.

3. Strategické dokumenty budou mít za cíl poskytnout soudržný rámec pro spolupráci mezi Unií, **členskými státy** a dotčenými partnerskými zeměmi či regiony, který bude v souladu s celkovým cílem a oblastí působnosti, s cíli, zásadami a **vnějšími a vnitřními politikami** Unie.

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Strategický dokument schvaluje Komise v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení. Strategické dokumenty **mohou** být přezkoumány v polovině období nebo kdykoli to bude nezbytné, v souladu s tímž postupem. Tento postup však není vyžadován pro aktualizace strategie, které neovlivňují počáteční prioritní oblasti a cíle stanovené v tomto dokumentu.

Pozměňovací návrh

5. Strategický dokument schvaluje Komise v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení. Strategické dokumenty **musí** být přezkoumány v polovině období nebo kdykoli to bude nezbytné, v souladu s tímž postupem. Tento postup však není vyžadován pro aktualizace strategie, které neovlivňují počáteční prioritní oblasti a cíle stanovené v tomto dokumentu, **pokud nemají finanční dopad překračující prahové úrovně stanovené v čl. 2 odst. 2 společného prováděcího nařízení.**

Tento strategický dokument musí být předložen Evropskému parlamentu, který předloží své posouzení při přezkumu v polovině období.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Víceleté orientační programy stanovují prioritní oblasti vybrané pro financování, specifické cíle, očekávané výsledky, výkonnostní ukazatele a orientační finanční přiděly, a to jak celkové, tak i pro každou prioritní oblast a včetně přiměřené rezervy nepřidělených financí, přičemž tato částka může být případně vyjádřena v podobě rozpětí nebo minima.

Pozměňovací návrh

2. Víceleté orientační programy stanovují prioritní oblasti vybrané pro financování, specifické cíle, očekávané výsledky, **jasné, konkrétní a transparentní** výkonnostní ukazatele a orientační finanční přiděly, a to jak celkové, tak i pro každou prioritní oblast a včetně přiměřené rezervy nepřidělených financí, **aniž jsou tím dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu**; přičemž tato částka může být případně vyjádřena **buďto** v podobě rozpětí nebo minima. **Víceleté orientační programy stanoví pravidla umožňující vyhnout se zdvojení činností a zajišťující řádné využití dostupných prostředků.**

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Víceleté orientační programy se **v zásadě** zakládají na dialogu mezi partnerskými zeměmi či regiony, což přináší zapojení zúčastněných stran, aby bylo zajištěno, že dotčená země či region převzme za proces dostatečnou vlastní odpovědnost, a také aby se podnítila podpora pro vnitrostátní rozvojové strategie.

Pozměňovací návrh

3. Víceleté orientační programy se **v co největší možné míře** zakládají na dialogu mezi partnerskými zeměmi či regiony, což přináší zapojení zúčastněných stran, aby bylo zajištěno, že dotčená země či region převzme za proces dostatečnou vlastní odpovědnost, a také aby se podnítila podpora pro vnitrostátní rozvojové strategie. **Tyto víceleté orientační programy zohlední pracovní program MAAE v oblasti jaderné bezpečnosti a nakládání s odpady.**

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s tímž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přidělů pro prioritní oblast nebo snižují či zvyšují velikost počátečního orientačního přidělu **o méně než 20 %**, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

5. Víceleté orientační programy se revidují podle potřeby, s ohledem na kterýkoli přezkum souvisejících strategických dokumentů, v souladu s tímž postupem. Přezkumný postup však není vyžadován pro změny víceletých orientačních programů, které přinášejí technické úpravy, převádějí finanční prostředky v rámci přidělů pro prioritní oblast nebo snižují či zvyšují velikost počátečního orientačního přidělu **v rámci odpovídajícího procentního limitu stanoveného v čl. 2 odst. 2 společného prováděcího nařízení**, za předpokladu, že tyto změny neovlivní počáteční prioritní oblasti ani cíle stanovené v dokumentu. Veškeré tyto technické úpravy se sdělují do jednoho měsíce Evropskému parlamentu a Radě.

Pokud celková částka spojená s nepodstatnými změnami nebo jejich rozpočtový dopad překročí prahové hodnoty nízkorozpočtového financování stanovené v čl. 2 odst. 2 společného prováděcího nařízení, použije se postup uvedený v čl. 15 odst. 3 uvedeného nařízení.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Článek 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 4a

Podávání zpráv

1. Komise přezkoumá pokrok dosažený při provádění opatření přijatých podle tohoto nařízení a předkládá Evropskému parlamentu a Radě každé dva roky zprávu o provádění pomoci v rámci spolupráce.

2. Zpráva obsahuje informace vztahující se k předchozím dvěma letům o financovaných opatřeních, informace o výsledcích monitorování a hodnotících zkouškách a o provádění rozpočtových závazků a plateb rozdělené podle zemí, regionů a druhu spolupráce, jakož i plánů třetích zemí v oblasti jaderné bezpečnosti.

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Článek 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 5a

Soudržnost a doplňkovost pomoci poskytované Unii

1. Při provádění tohoto nařízení se zajistí soudržnost s ostatními oblastmi a nástroji vnější činnosti Unie a s dalšími příslušnými unijními politikami.

2. Unie a členské státy koordinují své příslušné programy podpory, aby se zvýšila efektivita a účinnost poskytování podpory a politického dialogu, v souladu se zavedenými zásadami pro posilování operativní koordinace v oblasti vnější pomoci a pro harmonizaci politik a postupů. Koordinace zahrnuje pravidelné konzultace a časté výměny relevantních informací v jednotlivých fázích cyklu poskytování podpory.

3. Unie činí ve spolupráci s členskými státy nezbytné kroky pro zajištění řádné koordinace a spolupráce s mnohostrannými a regionálními organizacemi a subjekty, včetně – ovšem nikoli pouze – evropských finančních institucí, mezinárodních finančních institucí, agentur, fondů a programů OSN, soukromých a politických nadací a dárců mimo Unii.

Pozměňovací návrh 33/rev

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Finanční referenční částka pro provádění tohoto nařízení v období 2014–2020 činí **631 100 000** EUR.

1. Finanční referenční částka pro provádění tohoto nařízení v období 2014–2020 činí **225 321 000** EUR.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Prostředky na každý rok schvaluje rozpočtový orgán v rámci limitů víceletého finančního rámce.

2. Prostředky na každý rok schvaluje **Evropský parlament a Rada** v rámci limitů víceletého finančního rámce.

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Příloha – Podporovaná specifická opatření

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Podporovaná specifická opatření

Podporovaná specifická opatření

Pro naplnění cílů stanovených v článku 1 tohoto nařízení lze podpořit následující opatření.

Pro naplnění cílů stanovených v článku 1 tohoto nařízení lze podpořit následující opatření.

a) Prosazování účinné kultury jaderné bezpečnosti a uplatňování nejprísnejších norem jaderné bezpečnosti a radiační ochrany na všech úrovních zejména cestou:

a) **Zavádění a** prosazování účinné kultury **a řízení** jaderné bezpečnosti a uplatňování nejprísnejších norem jaderné bezpečnosti **odrážející nejmodernější postupy** a radiační ochrany na všech úrovních zejména cestou:

— trvalé podpory poskytované regulačním orgánům, organizacím pro technickou podporu a cestou upevňování regulačního rámce, zvláště co se týče udělování licencí, včetně přezkumu a **následné kontroly účinných a komplexních posouzení rizik a bezpečnosti** („záťažových zkoušek“),

— trvalé podpory poskytované regulačním orgánům, organizacím pro technickou podporu a cestou upevňování regulačního rámce, zvláště co se týče udělování licencí, včetně přezkumu a **provádění nezbytných opatření na zajištění co nejvyšší úrovně bezpečnosti v jaderných zařízeních v souladu s normami odražejícími nejmodernější postupy v EU, pokud jde o jejich technickou, regulační a provozní stránku;**

— prosazování účinných regulačních rámců, postupů a systémů s cílem zajistit odpovídající ochranu před ionizujícím zářením z radioaktivních materiálů, zvláště z vysoce aktivních radioaktivních zdrojů, a jejich bezpečnou likvidaci;

— prosazování účinných **a transparentních** regulačních rámců, postupů a systémů s cílem zajistit odpovídající ochranu před ionizujícím zářením z radioaktivních materiálů, zvláště z vysoce aktivních radioaktivních zdrojů, a jejich bezpečnou likvidaci;

— **prosazování účinných systémů řízení jaderné bezpečnosti, které zaručují nezávislost, odpovědnost a pravomoc regulačních orgánů a regionálních a mezinárodních struktur spolupráce mezi těmito orgány;**

— zavedení účinných mechanismů pro předcházení nehod s radiologickými následky, jakož i zmírnění následků takových případných nehod (např. monitorování životního prostředí v případě úniků radioaktivity, plánování a provádění zmírňovacích a sanačních činností) a pro přípravu nouzových plánů, připravenost a reakci na mimořádné události, opatření v oblasti civilní ochrany a obnovy,

— zavedení účinných mechanismů pro předcházení nehod s radiologickými následky, jakož i zmírnění následků takových případných nehod (např. monitorování životního prostředí v případě úniků radioaktivity, plánování a provádění zmírňovacích a sanačních činností) a pro přípravu nouzových plánů, připravenost a reakci na mimořádné události, opatření v oblasti civilní ochrany a obnovy,

— **podpory poskytované provozovatelům** jaderných zařízení ve výjimečných případech, za zvláštních a řádně odůvodněných okolností v rámci následných opatření komplexních posouzení rizik a bezpečnosti („záťažových zkoušek“);

— **spolupráce s provozovateli** jaderných zařízení ve výjimečných případech, za zvláštních a řádně odůvodněných okolností v rámci následných opatření komplexních posouzení rizik a bezpečnosti („záťažových zkoušek“);

Úterý, 19. listopadu 2013

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) Zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem, vyřazování zařízení z provozu a sanace bývalých jaderných areálů a jaderných zařízení, zejména cestou:

- spolupráce s třetími zeměmi v oblasti nakládání s vyhořelým jaderným palivem a jaderným odpadem (tj. převoz, předzpracování, manipulace, zpracování, skladování a likvidace) včetně rozvoje zvláštních strategií a rámců pro zodpovědné nakládání s vyhořelým jaderným palivem a jaderným odpadem,
- vypracovávání a provádění strategií a rámců pro vyřazování stávajících zařízení z provozu, pro sanaci bývalých jaderných areálů a oblastí s pozůstatky po těžbě uranu a nakládání s potopenými radioaktivními objekty a materiály v moři,
- vytváření potřebného regulačního rámce a metodik (včetně metod jaderné forenzní vědy) pro provádění dozoru nad jadernou bezpečností, včetně řádné evidence a kontroly štěpných materiálů na úrovni státu a provozovatelů,
- opatření na podporu mezinárodní spolupráce (včetně opatření v rámci příslušných mezinárodních organizací, zejména MAAE) ve výše uvedených oblastech, včetně provádění a monitorování, jak jsou dodržovány mezinárodní úmluvy a smlouvy, výměny informací, budování kapacit a odborného vzdělávání v oblasti jaderné bezpečnosti a výzkumu.

b) Zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem, vyřazování zařízení z provozu a sanace bývalých jaderných areálů a jaderných zařízení, zejména cestou:

- **podpora politik informování, vzdělávání a odborné přípravy v oblasti jaderné energetiky týkajících se jaderného palivového cyklu, nakládání s jadernými odpady a radiační ochrany.**

- spolupráce s třetími zeměmi v oblasti nakládání s vyhořelým jaderným palivem a jaderným odpadem (tj. převoz, předzpracování, manipulace, zpracování, skladování a likvidace) včetně rozvoje zvláštních strategií a rámců pro zodpovědné nakládání s vyhořelým jaderným palivem a jaderným odpadem,
- vypracovávání a provádění strategií a rámců pro vyřazování stávajících zařízení z provozu, pro sanaci bývalých jaderných areálů a oblastí s pozůstatky po těžbě uranu a nakládání s potopenými radioaktivními objekty a materiály v moři,
- vytváření potřebného regulačního rámce a metodik (včetně metod jaderné forenzní vědy) pro provádění dozoru nad jadernou bezpečností, včetně řádné evidence a kontroly štěpných materiálů na úrovni státu a provozovatelů,
- opatření na podporu mezinárodní spolupráce (včetně opatření v rámci příslušných **regionálních a mezinárodních organizací**, zejména MAAE) ve výše uvedených oblastech, včetně provádění a monitorování, jak jsou dodržovány mezinárodní úmluvy a smlouvy, výměny informací, budování kapacit a odborného vzdělávání v oblasti jaderné bezpečnosti a výzkumu.

ba) podpora zajišťování vysoké úrovně dovedností a znalostí regulačních orgánů, organizací technické podpory a provozovatelů (aniž by došlo k narušení hospodářské soutěže) v této oblasti spadající do tohoto nařízení, zejména prostřednictvím:

- **trvalé podpory vzdělávání a odborné přípravy zaměstnanců regulačních orgánů, organizací technické podpory a provozovatelů jaderných zařízení (aniž by docházelo k narušení hospodářské soutěže);**
- **podpory rozvoje odpovídajících školicích zařízení.**

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Příloha – Kritéria – 1. Obecná kritéria

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Obecná kritéria

1. Obecná kritéria

— Spolupráce se **může** vztahovat na všechny „třetí země“ (státy, které nejsou členy EU) **po celém světě**.

— Spolupráce **by se měla** vztahovat na všechny „třetí země“ (státy, které nejsou členy EU) **v souladu s cíli stanovenými v článku 1 tohoto nařízení**.

— Přednost dostanou přístupující země a země v regionu evropského sousedství. Upřednostněny budou regionální přístupy.

— Přednost dostanou přístupující země a země v regionu evropského sousedství. Upřednostněny budou regionální přístupy.

— Země s vysokými příjmy by měly být zahrnuty pouze tehdy, umožní-li to přijmout výjimečná opatření, např. v návaznosti na velkou jadernou havárii, pokud to bude nezbytné a vhodné.

— Země s vysokými příjmy by měly být zahrnuty pouze tehdy, umožní-li to přijmout výjimečná opatření, např. v návaznosti na velkou jadernou havárii, pokud to bude nezbytné a vhodné. **Pro účely tohoto nařízení se zeměmi s vysokými příjmy rozumí země a území uvedené v příloze I nařízení Rady (ES) č. 1934/2006 ⁽¹⁾**

— Obecná shoda a reciproční dohoda mezi třetí zemí a Evropskou unií by měla být potvrzena formální žádostí podanou Komisí, zavazující dotčenou vládu.

— Obecná shoda a reciproční dohoda mezi třetí zemí a Evropskou unií by měla být potvrzena formální žádostí podanou Komisí, zavazující dotčenou vládu.

— Třetí země, které chtějí s Evropskou unií spolupracovat, by se měly v plné míře hlásit k zásadám nešíření. Rovněž by měly být stranami souvisejících úmluv v rámci MAAE o jaderné bezpečnosti a zabezpečení nebo podniknout kroky, které prokážou jasné odhodlání k takovýmto úmluvám přistoupit. Spolupráce s Evropskou unií by **mohla** být podmíněna přistoupením **nebo splněním kroků vedoucích k přistoupení** k souvisejícím úmluvám. V případech krize by uplatňování této zásady mělo být výjimečně flexibilní.

— Třetí země, které chtějí s Evropskou unií spolupracovat, by se měly v plné míře hlásit k zásadám nešíření. Rovněž by měly být stranami souvisejících úmluv v rámci MAAE o jaderné bezpečnosti a zabezpečení nebo podniknout kroky, které prokážou jasné odhodlání k takovýmto úmluvám přistoupit. Spolupráce s Evropskou unií by **měla** být podmíněna přistoupením k souvisejícím úmluvám **a jejich prováděním**. V případech krize by uplatňování této zásady mělo být výjimečně flexibilní, **pokud by nečinnost mohla zvýšit míru rizika pro Unii a její občany**.

— Aby byl zajištěn a kontrolován soulad s cíli spolupráce, musí přijímající třetí země přijmout zásadu vyhodnocování podniknutých kroků. **Vyhodnocování by mělo umožňovat monitorovat a ověřovat** soulad s dohodnutými cíli **a mohlo** by být podmínkou pro pokračování s platbami příspěvku Společenství.

— Aby byl zajištěn a kontrolován soulad s cíli spolupráce, musí přijímající třetí země přijmout zásadu vyhodnocování podniknutých kroků. **Ověřitelný a stálý** soulad s dohodnutými cíli by **měl** být podmínkou pro pokračování s platbami příspěvku Společenství.

Úterý, 19. listopadu 2013

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

— Spolupráce v oblasti jaderné bezpečnosti a dozoru nad jaderným materiálem v rámci tohoto nařízení nemá za cíl podporovat jadernou energii.

— Spolupráce v oblasti jaderné bezpečnosti a dozoru nad jaderným materiálem v rámci tohoto nařízení nemá za cíl podporovat jadernou energii **nebo prodlužovat životnost stávajících jaderných elektráren.**

⁽¹⁾ *nařízení Rady (ES) č. 1934/2006 ze dne 21. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro spolupráci s průmyslovými a jinými zeměmi a územími s vysokými příjmy, a s rozvojovými zeměmi podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 pro činnosti jiné, než je oficiální rozvojová pomoc (Úř. věst. L 405, 30.12.2006).*

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Příloha – Kritéria – 2. Země s instalovanou kapacitou na výrobu jaderné energie – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V případě zemí, které již finanční prostředky Společenství čerpají, by další spolupráce měla záviset na posouzení akcí financovaných z rozpočtu Společenství a řádném odůvodnění nových potřeb. Posouzení by mělo umožnit přesněji stanovit povahu spolupráce a výši částek, které by těmto zemím měly být v budoucnu vyplaceny.

V případě zemí, které již finanční prostředky Společenství čerpají, by další spolupráce měla záviset na posouzení akcí financovaných z rozpočtu Společenství a řádném odůvodnění nových potřeb. Posouzení by mělo umožnit přesněji stanovit povahu spolupráce a výši částek, které by těmto zemím měly být v budoucnu vyplaceny. **Unie by měla podnítit regionální spolupráci a mechanismus vzájemného hodnocení.**

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Příloha – Kritéria – 3. Země bez instalované kapacity na výrobu jaderné energie – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V případě zemí, které mají v plánu vyvíjet kapacitu na výrobu jaderné energie, ať už disponují výzkumnými reaktory či nikoli, a u nichž možnost intervence vyvstává v okamžiku, kdy je třeba se ujistit, že souběžně s vývojem programu na výrobu jaderné energie je podporována i jaderná bezpečnost a kultura bezpečnosti, především co se týká posílení orgánů dozoru a organizací pro technickou podporu, **spolupráce** zohlední důvěryhodnost programu na vývoj jaderné energie, existenci vládního rozhodnutí o využití jaderné energie a sestavení předběžného plánu.

V případě zemí, které mají v plánu vyvíjet kapacitu na výrobu jaderné energie, ať už disponují výzkumnými reaktory či nikoli, a u nichž možnost intervence vyvstává v okamžiku, kdy je třeba se ujistit, že souběžně s vývojem programu na výrobu jaderné energie je podporována i jaderná bezpečnost a kultura bezpečnosti, především co se týká posílení **řízení jaderné bezpečnosti a nezávislosti a pravomoci** orgánů dozoru a organizací pro technickou podporu. **Spolupráce** zohlední důvěryhodnost programu na vývoj jaderné energie, existenci vládního rozhodnutí o využití jaderné energie a sestavení předběžného plánu.

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Příloha – Priority – odst. 1

Znění navržené Komisí

Aby se vytvořily bezpečné podmínky nezbytné k odstranění rizik pro život a zdraví veřejnosti a aby se zajistilo, že jaderné materiály nebudou použity k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny, zaměřuje se spolupráce přímo na orgány jaderného dozoru (a organizace pro jejich technickou podporu). Cílem je zajistit jejich technickou způsobilost a nezávislost a upevnit regulační rámec, zvláště co se týče udělování licencí, včetně přezkumu a následné kontroly účinných a komplexních posouzení rizik a bezpečnosti („zátěžových zkoušek“).

Pozměňovací návrh

V rámci tohoto nástroje se spolupráce zaměřuje přímo na orgány jaderného dozoru (a organizace pro jejich technickou podporu) s cílem zajistit jejich technickou způsobilost a nezávislost a upevnit regulační rámec, zvláště co se týče udělování licencí, včetně přezkumu a následné kontroly účinných a komplexních posouzení rizik a bezpečnosti („zátěžových zkoušek“). Tak by se měly vytvořit bezpečné podmínky nezbytné k odstranění rizik pro život a zdraví veřejnosti a k zajištění toho, že jaderné materiály nebudou použity k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Příloha – Priority – odst. 2

Znění navržené Komisí

Mezi další priority programů spolupráce, které se stanoví v souvislosti s tímto nařízením, patří:

- rozvoj a provádění zodpovědných strategií a rámců pro zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem;
- vyřazování existujících jaderných zařízení z provozu, sanace bývalých jaderných areálů a jaderných zařízení a oblastí s pozůstatky po těžbě uranu, nakládání s potopenými radioaktivními objekty a materiály v moři, představují-li nebezpečí pro veřejnost.

Pozměňovací návrh

Mezi další priority programů spolupráce, které se stanoví v souvislosti s tímto nařízením, patří:

- **udělování licencí;**
- rozvoj a provádění zodpovědných strategií a rámců pro zodpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem;
- vyřazování existujících jaderných zařízení z provozu, sanace bývalých jaderných areálů a jaderných zařízení a oblastí s pozůstatky po těžbě uranu, nakládání s potopenými radioaktivními objekty a materiály v moři, představují-li nebezpečí pro veřejnost.
- **zajištění toho, aby nebyly jaderné materiály používány k jiným účelům, než k jakým jsou určeny.**

Úterý, 19. listopadu 2013

Pozměňovací návrh 26**Návrh nařízení****Příloha – Priority – odst. 3***Znění navržené Komisí*

Ve zvláštních situacích bude zvážena spolupráce s provozovateli jaderných zařízení ve třetích zemích v rámci následných opatření „zátěžových zkoušek“. Tato spolupráce s provozovateli jaderných zařízení se nebude vztahovat na dodávky vybavení.

Pozměňovací návrh

Ve zvláštních situacích bude zvážena spolupráce s provozovateli jaderných zařízení ve třetích zemích v rámci následných opatření „zátěžových zkoušek“. Tato spolupráce s provozovateli jaderných zařízení se nebude vztahovat na dodávky vybavení **a na další činnosti nebo pomoc, které by provozovatel mohl a měl nakupovat na komerčním základě, aby splnil bezpečnostní regulační normy.**